

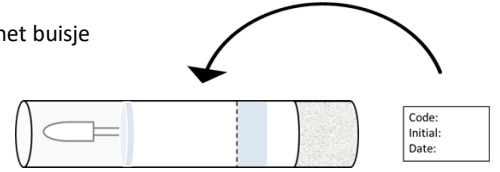
Specimen collection

1.

GB: Fill in the personal information form.
 NL: Vul uw persoonlijke gegevens in op het formulier.
 FR: Remplir le formulaire d'informations personnelles.
 DE: Bitte die persönlichen Daten in das Formular eintragen.
 RU: Заполните персональную карту.
 TR: Kişisel bilgi formunu doldurun.
 ES: Rellene el formulario con su información personal.
 IT: Compilare con le informazioni personali.
 CHI: 填写个人信息。
 FAR: اطلاعات شخصی خود را داخل فرم پر کنید
 ARB: املأ استمارة المعلومات الشخصية

2.

GB: Write the patient name and date on the etiquette label and attach to the tube.
 NL: Noteer de naam van de patiënt en de datum van staalname op het etiket en kleef het op het buisje
 FR: Écrire le nom du patient ainsi que la date sur l'étiquette, et coller celle-ci sur le tube
 DE: Name des Patienten und Datum auf dem Etikett angeben und am Fläschchen befestigen
 RU: Напишите имя пациента и дату на этикетке и прикрепите к чехлу
 TR: Görgü etiketinin üzerine hastanın adını ve tarihini yazın ve tüpe yapıştırın.
 ES: . Escriba el nombre y la fecha del paciente en la etiqueta y péguelos al tubo.
 IT: Scrivere il nome del paziente e la data del prelievo sull'apposita etichetta che deve essere attaccata alla provetta
 CHI: 将患者姓名和日期写在标签上并贴在试管上。
 FAR: اسم بیمار و تاریخ را بر روی برجسب نوشته و روی لوله بچسبانید
 ARB: على الملصق واضعها على الأنبوب اكتب اسم المريض والتاريخ



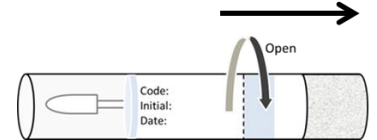
3.

GB: Wear gloves.
 NL: Doe de handschoenen aan.
 FR: Enfiler les gants.
 DE: Handschuhe anziehen.
 RU: Наденьте перчатки.
 TR: Eldiven giyin.
 ES: Use guantes.
 IT: Indossare i guanti.
 CHI: 戴上手套。
 FAR: دستکش بپوشانید
 ARB: ارتداء الكفوف المرفقة



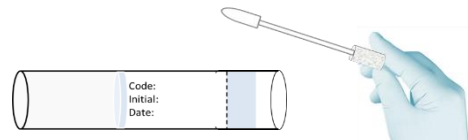
4.

GB: Open the tube.
 NL: Open het buisje.
 FR: Retirer la languette d'ouverture
 DE: Fläschchen öffnen.
 RU: Откройте чехол.
 TR: Tüpü açın.
 ES: Abra el tubo.
 IT: Aprire la provetta.
 CHI: 打开试管。
 FAR: لوله را باز کنید
 ARB: افتح الأنبوب



5.

GB: While holding the swab from the handle, remove it from the tube.
 NL: Hou de swab aan de handgreep en haal het uit het buisje .
 FR: Sortir le coton de prélèvement en le tenant bien par le manche.
 DE: Abstrich am Griff festhalten und vom Fläschchen abziehen.
 RU: Удерживая тампон за ручку вытаскивать его из чехла
 TR: Koldan tutarak çubuğu tüpten çıkarın.
 ES: Mientras sostiene el hisopo (bastoncillo) por el mango, sáquelo del tubo.
 IT: Aprire la provetta e rimuovere il tampone
 CHI: 握住棉签的手柄，将其从试管中取出。
 FAR: پنبه آزمایش را از دسته اش گرفته و از لوله جدا کنید
 ARB: القطنية من الأنبوب اضغط على المقبض وأخرج المسحة



6.

GB: Move the swab to the right side of the mouth and firmly roll the swab 30 seconds against the cheek, close to the gingival wall.

NL: Plaats de swab in de rechterzijde van de mond en beweeg de swab stevig gedurende 30 seconden tegen de wang, dicht bij het tandvlees

FR: Apposer le coton de prélèvement contre la paroi intérieure droite de la bouche, et le faire rouler fermement contre l'intérieure de la joue, près de la gencive

DE: Den Abstrich im Mund auf der rechten Seite mit etwas Druck 30 Sekunden gegen die Wangeninnenseite nahe dem Zahnfleisch hin und her rollen.

RUS: Поместите тампон в рот на правую сторону, слегка прижмите тампон к внутренней стороне правой щеки рядом со стенкой десны и прокрутите в течение 30 секунд

TR: Çubuğu ağzınızın sağ tarafına doğru hareket ettirin ve çubuğu, dişeti duvarına yakın bir şekilde 30 saniye boyunca yanağa doğru sıkıca tutarak çevirin.

ES: . Introduzca el hisopo en la boca y apóyelo hacia el lado derecho de la boca y gire firmemente 30 segundos contra la mejilla, cerca de la pared gingival.

IT: Muovere il tampone nella parte destra della bocca, rotarlo per 30 secondi sulle gengive e sulla parte interna della guancia

CHI: 将棉签伸入口腔右侧·将棉签紧贴牙龈滚动30秒。

FAR: پنبه را به طور محکم از سمت راست دهان به مدت سی ثانیه بر روی گونه نزدیک به دیواره لثه بکشید

ARB: حرك المسحة إلى الجانب الأيمن من الفم ولف المسحة بحزم لمدة ٣٠ ثانية ضد الخد بالقرب من جدار اللثة



7.

GB: Repeat step number 6 by transferring the swab on the left cheek.

NL: Herhaal stap 6 maar nu aan de linkerzijde van de mond

FR: Répéter l'étape numéro 6 mais cette fois-ci du côté gauche

DE: Schritt 6 auf der linken Wangeninnenseite wiederholen

RUS: Повторите шаг 6 передвинув тампон к левой щеке

TR: Çubuğu sol yanaginiza aktararak 6nci adımı tekrarlayın.

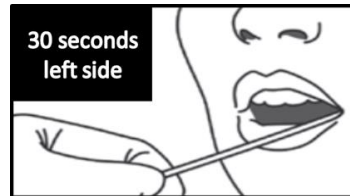
ES: . Repita el paso número 6 en la mejilla izquierda

IT: Ripetere il passaggio 6 nella parte sinistra della bocca

CHI: 将棉签移动到口腔左侧重复步骤6。

FAR: مرحله ٦ را با انتقال دست به سمت چپ گونه انجام دهید

ARB: كرر الخطوة رقم ٦ عن طريق نقل المسحة الى الخد الأيسر



8.

GB: Replace the swab into the tube and close tightly.

NL: Plaats de swab terug in het buisje en sluit het goed.

FR: Remplacer le coton dans le tube et bien fermer.

DE: Abstrich wieder zurück in das Fläschchen stecken und fest verschließen

RUS: Положите тампон обратно в чехол и плотно закройте

TR: Çubuğu tüpün içine yerleştirin ve sıkıca kapatın.

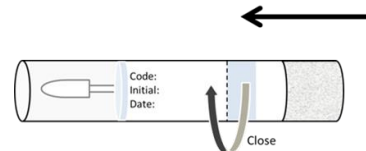
ES: Vuelva a colocar el hisopo en el tubo y cierre bien.

IT: Riporre il tampone nella provetta e chiuderla accuratamente

CHI: 将棉签放入管中并拧紧。

FAR: پنبه را داخل لوله گذاشته و آنرا محکم ببندید

ARB: اعد المسحة إلى الأنبوب وأغلقها بإحكام



9.

GB: Put the form and sample in the prepared envelope package and post.

NL: Het formulier samen met het buisje in de bijgevoegde briefomslag steken en opsturen.

FR: Glisser le formulaire et l'échantillon dans l'enveloppe préparée à cet effet, et poster.

DE: Das ausgefüllte Formular zusammen mit der Probe in den vorbereiteten Umschlag legen und versenden

RUS: Положите заполненную карту и образец в приготовленный конверт и отправьте почтой.

TR: Formu ve numuneyi hazırlanan zarf paketine koyun ve gönderin.

ES: Coloque el formulario y la muestra en el paquete del sobre preparado y envíelo.

IT: Porre il modulo compilato e il campione nell'apposito pacco e spedirlo

CHI: 将表格和样品放入准备好的信封包装中并寄送。

FAR: فرم و نمونه را در پاکت پستی آماده قرار دهید و آنرا پست کنید

ARB: اضع الاستمارة والعينة في حزمة المغليف وارسلها بالبريد

